27րդ ՏԱՐԻ   ԹԻՒ 7485   3 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1910   ՈՒՐԲԱԹ   16 décembre 1910 27me année N. 7485

ԱՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ԳԱՐԵԳԻՆ ՊՕՅԱՃԵԱՆ
ԽՄԲԱԳՐԱՊԵՏ
ԵՐՈՒԱՆԴ ՕՏԵԱՆ
ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ ԵՒ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ
ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ ՏԵՍՆԵԼ Դ. ԷՋԸ
Կ. Պոլիս Գալաթիա

10 ՓԱՐԱ

Արեւելք

ԱԶԳԻՆ ՕՐԱԹԵՐԹԸ

10 PARAS

آرەولك
ارمنيجه يومى وسياسى غزته
صاحب امتيازى قرەكين بوياجيان
درعليه غلطه

AREVELK
JOURNAL ARMÉNIEN
Directeur Propriétaire
Karekin Boyadjian
Cons/ple, Galata

ԱԶԳԱՅԻՆ ՏԱԳՆԱՊԸ

ՈՎ Է ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆԸ ՋՆՋՈՂԸ

Ա.

[illegible]

ՅԱԹԻ

ՎԱՂՈՒԱՆ ԹՈՒՈՎ հետ Ղազարի ճսկյայական ժառանգութեան վրայ խիստ շահեկան թղթակցութիւն մը Պատրայէն ուղղուած։

ԲԱՂԷՇ ԱՆՀՈՎԻՒ

ԿՐԹԱԿԱՆ ԽՆԴԻՐԸ

[illegible]

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ   97

ԸՆՏԱՆԻՔ, ՊԱՏԻՒ, ԲԱՐՈՅԱԿԱՆ

(ՊՈԼՍԱՀԱՅ ԲԱՐՔԵՐ)

Հեղինակ՝ ԵՐՈՒԱՆԴ ՕՏԵԱՆ

ԳԼՈՒԽ ՏԱՍՆԵՕԹՆԵՐՈՐԴ

— Հիմա, Ղուկաս էֆէնտի, նորէն յոյսս քու վրադ միայն, [illegible]

[illegible]

(ՇԱՐ. ՆԱՅԻ)

յաւակնոտ, խելակորոյս Բաղէշցիներուն, այլ մինչեւ Ազգ. Պատրիարքարանի և աւելի ճիշդը՝ մեր կրօնապետաց Ս. Հայրերուն վրայ, որոնց ո՛չ մէկը մայրաքաղաքին հեշտասիրական պերճանքը և յաւակնոտ ու տիրասէր կենցաղը չուզեր փոխանակել գաւառական քիչ մը անհրաժեշտ և պարզ կեանքին հետ, ուր առանց չեն զգար մեր կրօնքին, մեր եկեղեցիին, մեր սրբութեանց, մեր դպրոցաց ասպնջական ու հաւատացեալ Հայերը, մեծ վարդապետին աշակերտները...։

Եւ, ինչ կատակերգութիւն. առանց են դանդաղողները թէ՝ ժողովուրդը ի կեղեքեն ուծացած է, թէ կրօնի դէմը անցք տուած է աշխարհային հոյակապութիւններու, թէ... և սակայն մեր պատուական Հայերը դարերէ մը չեն զգեցած ընդունելու թէ իրենց են առիթ ընծայողները այս ամենուն, և թէ՝ արտասովոր փաստը իրենց ծանուցած է հիւղին, ժողովրդային խաւերուն մէջ։

Գիտնալով ազգային արդի կացութիւնը, որով դժբաղդաբար չուզեր հասկնալ Կոզը. Վարչութիւնը, Կրթական և անժխտելի ապացոյցներէն մին կրնայ նկատուիլ յայտնուած երաշխաւորութիւնը։

— Ազգ. տեղական այս ամուլ կեանքին մէջ եթէ կայ քիչ մը մխիթարական բան մը, այն ալ կրթական գործին առաջած նոր ազնուութիւնն է, որ մեռելային անշարժութեան մատնուած Բիթլիսի Հայ համայնքին համար նշանակալից ու ծափահարելի սիրուն երեւոյթ մըն է։

Շրջակայքը բացուած մի քանի վարժարաններէ զատ, քաղաքս ունի այժմ 7 երկսեռ վարժարան (3ը եգ. 4ը ար.), 400 աշակերտ և 12 պաշտօնեայ՝ երկսեռ։ Տարեկան ծախսերն որ վաւերացուած է Գաւառ. Ուսում. Ժողովէն, կը գոյանայ հետեւեալ կերպով. 100 Լ. Օ. Աղքատախնամ ... 100՝ ազգապատկան կալուածոց արդիւնքներէն, 100 ալ աշակերտներէն վճարուելիք կրթաթոշակէն։ Սոյն ամսոյ 1 ի վեր վարժարանաց պաշտօնեաները անվճար շարունակեցին վաստակնին, Ուսումն. Ժողովի նուագական խորհրդակցութեամբ պատրաստուած և տեղական պայմաններուն յարմարցուած ծրագիր մը, որ ի մօտոյ վերջնական քննութեան մը ենթարկուելէ վերջ պիտի ծառայէ Ուս. Խորհրդոյ վաւերացնելու համար։

Բազմաթիւ պաշտօնէութեան մէջ կը տիրէ կատարեալ համերաշխութիւն մը, ինչ որ համայնական ո՛ և է գործի յաջողութեան գլխաւոր պայմաններէն մին է, որ աւելի ուժեղացած Ուս. Խորհրդոյ լուրջ և անխոնջ փութաջան կրթական գործին, այժմէն կարելի է ըսել որ ըստ բաւականի արդիւնաւոր պիտի ըլլայ սկսած դպրոցական շրջանը, ... Ալաշամարտ թղթակցին որ ուղած էր առնել Ուս. Խորհրդոյ գնահատելի գործունէութեանը վրայ։

Բաղէշ ԳԷՈՐԳ Ս. ՄԱՐԶՊԵՏՈՒՆԻ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆ

ԵՌԱԳՈՅՆ ԴՐՕՇԸ
ԵՒ
ՄԱՐԳԱՐԷԻՆ ԴՐՕՇԸ

Լոնտոնէն 28 նոյեմբեր թուականով Մաթէնի ուղղուած հեռագիր մը հետեւեալը կը գուժէ. Ուտալի ընդհարումներն ու այդ ընդհարումներէն առաջ եղած հետեւանքները շատ մը խորհրդածութիւններու առիթ տուին անգլ. թերթերու, որոնցմէ ոմանք Թուրքիոյ մատը կը տեսնեն։ Մաթէնի թղթակիցը Մ. և Ց. կուսակցութենէն բաժնուած անդամ Խալիլ պէյի կարծիքը ուզեր է այս մասին։ Խալիլ պէյ թէեւ կուսակցութենէն բաժնուած է, սակայն Պոլսոյ բարձրաստիճան անձնաւորութիւններու հետ շարունակական թղթակցութեան մէջ ըլլալով՝ իր յայտարարութիւնները կարեւորութենէ զուրկ չեն։ «Կ'արդ մը օրաթերթեր, ըսաւ Խալիլ պէյ, տրամադրելի եղան չարամիտ լուրերու, որոնց համաձայն՝ իբր թէ Ուտալի ցեղերը Թուրքիոյ թելադրութեամբ և անոր զէնքերովը յարձակում գործեցին ֆրանսական զինուորներուն վրայ։ Այս զրոյցները ծծաղդուշակ են։ Որովհետեւ, նախ և առաջ, Թուրքիա զէնք գործածած չունի որ զէնք նոյն. թողած ըլլայ այդ ցեղերուն։ Հետեւաբար այդ զէնքերը օտար վաճառականներ ներածած են Ուտալի մէջ. երկրորդ՝ ռազմական Թուրքիա ալ Ֆրանսայի չափ շահ ունի որ այդ ցեղերը չզինուին։ Այս առթիւ եւրոպական թերթերէն ոմանք համերաշխութեան խօսքը ըրին։ Աս ալ սխալ է. որովհետեւ օսմանցիներու քաղաքական համերաշխութիւնը երբեք քաղաքական նպատակ չունի և զուտ մտաւորական շարժում մըն է. Ֆրանսայի և Անգլիոյ ձեռա ազգեր համակրութիւն ցուցնելու են այդ շարժումին, փոխանակ կասկածով նայելու և քաղաքական նպատակներ վերագրելու։ Արեւելքը լաւ ճանչցող անգլիացի հեղինակ մը ըսած է թէ համերաշխութիւնը պատակ մը մեծ Ֆրանս-Մուսուլմանութիւն է։ Թուրքիա երբեք աշխարհակալութիւններ ընելու միտք չունի. անոր նպատակն է իր սահմանները պաշտպանել և բարգաւաճ վիճակի մէջ պահել։ Կը կրկնեմ ուրեմն թէ Եւրոպա անարդարութիւն մը ըրած կ'ըլլայ, եթէ կասկածոտ աչքով նայի իսլամութեան վրայ։ Ուստի կը հարցնեմ թէ Պոլսոյ մէջ ֆրանսասէր կուսակցութիւն մը գոյութիւն ունի՞ դեռ։ Ինչպէս կարելի է որ Ֆրանսացիք չլեռնեցնեն առանձին հարցում մը ուղղեն, որովհետեւ Թուրքիա միշտ Ֆրանսայի բարեկամն է և պիտի մնայ։»

ԻՐԼԱՆՏԱՅԻ ՄԷՋ ԽՌՈՎՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Իրլանտայի մէջ ընտրական պայքարը վտանգաւոր հանգամանք մը կը ստանայ։ Նոյեմբեր 26ը գիշերը, Պելֆասթի մէջ քուէարկութեան արդիւնքին ծանուցումէն ետքը՝ ծանրակշիռ խռովութիւններ ծագեցան։ Փողոցներուն մէջ հաւաքուած ընտրողներ ցոյց ըրին և շատ մը տեղերու մէջ բուռն կռիւներ ծագեցան։ Շատ մը մրցակցականներ կարգադիր ժամերն շէնքին վրայ յարձակում գործեցին։ Հակառակ ոստիկանութեան արագ միջամտութեան, քարեր նետուեցան պատուհաններուն, որոնց ապակիները կոտրեցան և ոստիկ խրախուսուած մը առաջ եկաւ։ Մինչ գիշեր էր ստացողութեանը հետեւած էր, ցուցարարներէն մէկը շէնքին դրանը առջեւ պօռթկա մը նետեց. գնաց վար ինկաւ։ Ոստիկաններ անուն մարդ մը որ գրոհ սոտ կը գտնուէր՝ այնքան ծանր վիրաւոր ստացաւ, որ նոյն օրն իսկ մեռաւ։

ԱՊՍՏԱՄԲ ԻՍԼԱՄՆԵՐ ՀՆԴԿԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ

Կալկաթայէն նոյեմբեր 27 թուականով Ռէօյթէրի գործակալութեան կը հեռագրեն. «Մօղաբ զենալու հանգամանք ազդ Հնդկաստանու մէջ տիրող խռովութիւնը կը շարունակուի դեռ, Պեշաւրօ անօրէն ... թիւ։ Անցեալ գիշեր, Բաղուլիները Մահավիքաներու վրայ յարձակեցան, որով բազմաթիւ կռիւներ ծագեցան։ Հանրապետըը յարձակումներ կրեցին և հարիւր չափ մարդիկ վիրաւորուեցան։ Այս առաւօտ, ժամը 10ին, խումբ մը իսլամներ Մահավիքաներու թաղին վրայ քալեցին։ Թէեւ ամբողջ ոստիկանութիւնը հեծելազօրք կատարեց, բայց անոնք այնքան սպառնական դիրք մը բռնեցին որ անմիջապէս զէնքի կոչուեցան հետեւակ զինուորներու երկու ջոկատներ և Գենկալի ներքնասիրականներ վաշտ մը, Մաքսիմ թնդանօթով մը։ Ոստիկանութիւնը ստիպուեցաւ վերջապէս զէնք գործածել։ Մօտաւորապէս 80 իսլամներ վիրաւորուեցան։»

ՆՈՊԷԼԻ ՄՐՑԱՆԱԿՆԵՐԸ

Տասներորդ անգամ ըլլալով, Նոպէլի մրցանակները վերստին բաշխուեցան. գիտութեանց և գրականութեան յառաջդիմութեան մրցանակները բաժնուեցան Ստոքհոլմի Ակադեմիային մէջ, իսկ խաղաղութեան մրցանակը տրուեցաւ Քրիսթիանիայի Նոպէլի Ժողովարանին մէջ։ Ստոքհոլմի մէջ չորս մրցանակառուներէն երեքը միայն ներկայ էին. Բրոֆ. Վան տէր Վալս՝ բնագիտութեան, Բրոֆ. Վալաք՝ քիմիի և Բրոֆ. Գէսըլ՝ բժշկութեան։ Թագաւորը իր ձեռքովը բաժնեց մրցանակներն ու ոսկիէ մետալները։ Գրականութեան մրցանակը տրուեցաւ Պ. Բօլ Հէյսի, որ բացակայ էր։ Շուէտական Ակադեմիի քարտուղար Տօք. Առֆվիտսըն յայտարարեց թէ գերմանացի վեց հեղինակաւոր անձերու գնահատութեան վրայ էր որ այս մրցանակը տրուեցաւ Պ. Բօլ Հէյսի։ Մրցանակներու բաշխումէն ետքը՝ պատկառելիներու ի պատիւ ճաշկերոյթ մը տրուեցաւ, որուն ներկայ էին երեք հարիւր հրաւիրեալներ, մէջը ըլլալով նաեւ թագաժառանգ իշխանն ու իշխանուհին։

ՎԵՆԻԶԷԼՈՍԻ ՅԱՂԹԱՆԱԿԸ

Յունական կառավարութիւնը որոշեց որ Ազգ. Ժողովին աշխատութիւնները մինչեւ յառաջիկայ օգոստոսին վերջանան։ Յունաց Ժողովը պիտի ցրուի և երկու ամիս ետքը, այսինքն նոյեմբերին, անոր պիտի յաջորդէ օրէնսդրական ժողով մը։ Ատտիկէ և Պէօրոյ մէջ կառավարութեան տարած յաջողութիւնը խիստ մեծ է։ 41,198 քուէարկողներու մէջ, Պ. Վէնիզէլոս 35,619 քուէ շահեցաւ։ Կառավարական կուսակիցներուն մէջ ամենէն քիչ քուէ շահողը անգամ, ընդդիմադիրներու ամենէն շատ շահողներէն աւելի շահեցաւ։ Ձայներու այսքան առաւելութեան և քուէարկուներու այսքան մեծ թիւ մը Յունաստանի մէջ առաջին անգամն է որ կը տեսնուի։ Յունական արժեթուղթերը Լոնտոնի մէջ բարձրացան։ Նախկին „նախարարապետ Պ. Տրակումիս որ Պ. Վէնիզէլոսի միացած է, նոր Ազգ. Ժողովին նախագահ պիտի անուանուի։

*** Աթէնքէն դեկտեմբեր 1 թուականով կը հեռագրեն. «Ընտրութեանց վերջնական արդիւնքէն կը տեսնուի որ ընտրուած են 277 կառավարական կուսակից, 85 անկախ, 20 Զայիմի կուսակից և 7 ընկերվարական։ Ինչպէս կ'երեւի, Պ. Վէնիզէլոս մեծ յաղթանակ մը տարած է, զոր ամբողջ մամուլը միաձայնութեամբ կ'արձանագրէ։ Կ'ըսուի թէ ընդդիմադիր կուսակցութիւնը հազիւ 40 ձայն պիտի ունենայ։»

ՆԵՐՔԻՆ ԿԵԱՆՔԸ

ԱՐԱԲԱԿԱՆ
ԱՊՍՏԱՄԲՈՒԹԻՒՆԸ

ՆՈՐ ՅԱՐՁԱԿՈՒՄՆԵՐ
ԵՒ
ՍՊԱՆՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Սրուաղէմի կառավարիչը նոյեմբեր 29 թուակիր հեռագիր մը ուղղելով Ն. գործարանաւոր հրամանատարին, կը ծանուցանէ թէ արաբ վաշկատուն ցեղեր Հիճազի երկաթուղիի գծին վրայ յարձակած են Ծէզրէ և Մաան միջեւ, ճամբուն վրայ գտնուած բոլոր մարդիկը սպաննելով։ Մանրամասնութիւնները կը պակսին։

*** Ուրիշ հեռագրի մը համաձայն, Հիճազի երկաթուղիի գիծը, 63 քիլոմեթր երկայնութեան վրայ, հրոսակներու կողմէ պաշարուած է։ Երկաթուղիի բոլոր պաշտօնեաները իրենց ընտանիքներով սպաննուած են տեղացիներուն կողմէ։

*** Հայֆաէն Օսմ. Լոյտի կը հեռագրեն առջի օրուան թիւով. «Երկաթուղիի գծին երթեւեկը խանգարուած է վերջին օրերս, Դամասկոսի և Հայֆայի միջեւ, որովհետեւ 18 վայր գրկուած է Բոթրանէ։ Նոր ըմբոստութիւն մը ծագած է Քէրէքի մէջ. Միւթէսարրըֆը և Սամի փաշայի պաշտպանութիւն առաջին ազանեն էն Շաքիր փաշա սպաննուած են։ Առաջ հետեւանքով, Քէրէք ամբողջովին է. Նազարէթ և Տիբերիա զինաթափ եղած են։»

*** Պատերազմական Նախարարութիւնը որոշած է զինուորական ուժ դրկել և բարեկարգութիւնը վերահաստատել Քէրէքի մէջ։ Հալէպէն և Ատանայէն պահեստներ պիտի դրկուին Քէրէք։

*** Ներքին գործոց Նախարար Թալաթ պէյ, առջի օր պատերազմական պաշտօնատունը երթալով Մահմուտ Շէվքէթ փաշայի հետ խորհրդակցեցաւ, Քէրէքը պաշարող Պէտէվիներուն դէմ միջոցներ ձեռք առնելու համար։ Այդ խմբաւով հրահանգներ դրկուած են Սամի փաշայի։ Համախմբուած Պէտէվիներու թիւը 15 հազարի կը հասնի։ Կը կարծուի որ կարելի չպիտի ըլլայ զինուոր ազատել Քէրէքի պահակազօրքը։ Այդ պահակազօրքը երկու վաշտէ կը բաղկանայ, զօրանոցին մը մէջ ապաստանած։

*** Ներքին գործոց, պատականի, պատերազմական և արտաքին գործոց նախարարները, առջի իրիկուն, եպարքոսին բնակարանը երթալով, Քէրէքի և Եէմէնի կացութեան վրայ խորհրդակցութիւն կատարեցին։

*** Սէյտ Իտրիս, որ ապստամբած է և Ասիրի շրջականները կը գրաւէ, պատերազմական նախարարութեան յայտնած է իր ապստամբութեան շարժառիթները։ Սէյտ Իտրիս իր ղրկած հեռագրին մէջ կ'ըսէ. «Կառավարութեան հետ համաձայնութիւն մը կնքեցի, որուն համեմատ, կառավարութիւնը պարտէր մէկ տարուան միջոցին բարենորոգումներ ի գործ դնել. անոնք ոչ միայն բան մը չէ ըրած այլեւ պաշտօնատարներ խոշտանգած ու ծեծած են ժողովուրդը։ Տուրքերը ամենախիստ կերպով կը գանձուին։ Մէկ տարի սպասեցի և այդ միջոցին ո՛չ մէկ պաշտօնատար կամ զինուոր չէ սպանուած։ Համբերութիւնս սպառած է այլեւս ու ա՛լ ոչ չեմ ճանչնար։»

*** Հօտէյտայէն նոյ. 29 թուով կը հեռագրեն թէ Ասիրի մէջ տիրող անապահովութեան պատճառաւ է. զօրաբանակէն երկու վաշտեր պիտի ղրկուին, երկաթուղիի գիծը պաշտպանելու և կառաւաններու անվտանգ անցքը ապահովելու համար։ Օգնական զօրքերու կը սպասուի Ասիրի վրայ քալելու համար։

ԿՐԵՏԱԿԱՆ ԽՆԴԻՐԸ

Աթէնքէն կը հեռագրեն թէ Կրետէի մէջ դեռ պատուարութիւն առաջ բերած է պաշտպան տէրութեանց կողմէ վերջերս Կրետէի գործադիր իշխանութեան դրկուած ծանուցագրին այն հատուածը, որ Սուլթանին գերիշխանութիւնը կը ճանչնայ կղզիին վրայ։ Գերմանացւոյ և ... երեսփոխանները դաղտնի խորհրդակցութեան հրաւիրուած են, ուր ծանուցագրին որոշումներ պիտի տրուին տէրութեանց բացորոշ յայտարարութեանց հետեւանքով։ Ազգ. Ժողովի նիստերը անպայման կերպով յետաձգուեցան։

*** Հանիայէն առջի օրուան թիւով կը հեռագրեն թէ կղզիին գործադիր իշխանութիւնը որոշած է տէրութեանց ծանուցագրին հրատարակութիւնը յետաձգել, վախնալով որ անկարգութիւններ կը ծագին կղզիին մէջ։ Ազգ. Ժողովի նիստերուն մէջ իսլամ երեսփոխանները ի բնէ քրիստոնեայ պաշտօնակիցներուն հետ վիճաբանած են կղզիին վարչական գործերուն վրայ։ Գալով Յունաստանը շահագրգռող խնդիրներուն, իսլամ երեսփոխանները յայտարարած են թէ կատարուած վիճաբանութեանց չեն կրնար մասնակցիլ։ Իսլամ երեսփոխանները հեռագրական գործակալութեան մը ներկայացուցիչին յայտարարած են թէ Կրետացիները Աթէնքի կառավարութենէն և քաղաքացիներէն առաջած իրենց հրահանգներուն համեմատ կը գործեն, ու Գործադիր Ժողովը որոշում մը տալէ առաջ, խորհուրդ կը հարցնէ Աթէնք։

ՃԱՎԻՏ ՊԷՅ ԻԶՄԻՐԻ ՄԷՋ

Իզմիրի կուսակալը, առջի իրիկուն, մեծ հացկերոյթ մը տուած է ի պատիւ Ելմտական Նախարար Ճավիտ պէյի։ Նախարարը կառավարական պաշտօնատան մէջ երկար ճառ մը արտասանելով ի վեր հանած է ցեղերու համերաշխութեան պէտքը, որպէս զի ժողովուրդը կառավարութեան միացնող կապերը ամրապնդուին։ Ճավիտ պէյ պարզած է կառավարութեան կատարած գործերը քաղաքական, տնտեսական և ելմտական տեսակէտներով։ Նախարարին խօսքերը ջերմագին ծափերով ընդունուած են։ Ելմտական Նախարարը ուրիշ ճառեր ալ արտասանած է միեւնոյն նիւթերուն վրայ։ Մ. և Ց. կուսակցութեան Նախագահ Խալիլ պէյ ի վեր հանելով ժողովուրդը ու Մ. և Ց. Կոմիտէն իրարու զօդող կապերը, ջերմապէս արտայայտած է Կոմիտէին հայրենասիրական և քաղաքակրթիչ գործը։ Խալիլ պէյ ըսած է թէ մինչ պիտի ջախջախուին այն միապետ մարդիկը, որոնք երկրին ճշմարիտ շահերուն դէմ կը գործեն, և թէ Օսմ. Կոմ. ամէն ճիգ պիտի թափէ օսմ. ժողովուրդին ազատութեան և անոր իրաւունքներուն ու Սահմանադրութեան պաշտպանութեան համար։ Ունկնդիրները ծափերով կ'ընդմիջէին կուսակցապետին խօսքերը։

ԲԺԻՇԿՆԵՐԸ

Կրթական Նախարարութիւնը օրինագիծ մը պատրաստած է, որուն համեմատ, արտասահման ուսած բժիշկները պարտին 5 ոսկի վճարել բժշկական վարժարանին, արձանագրութեան համար, և 15 ոսկի՝ վկայագրի ծախքի համար։ Պետական Խորհուրդը վաւերացուցած է այդ օրինագիծը և Նախարարաց Խորհուրդին կողմէ վաւերացուելէ պիտի անցնի։

ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ ՄԱԿԵԴՈՆԻՈՅ ՄԷՋ

Պոլիտիքա կը գրէ Ն վոյէ Վրէմիար թէ Գոստիվարի մէջ երկաթուղիներու դէմ գործուած ոճրապարտութիւններու նպատակն է Աւստրիոյ-Հունգարիոյ ուշադրութիւնը հրաւիրել Մակեդոնիոյ մէջ պուլկար տարրին վրայ։

*** Սանտանսքիի կուսակցութեան գլխաւոր անդամները գումարում մը ունեցած են Եանէ Սանտանսքիի նախագահութեամբ, կարծիքի փոխանակութիւններ կատարելով Մակեդոնիոյ կացութեանը վրայ։ Որոշուած է աւելի կորովագործութիւն ցոյց տալ այդ կուսակցութեան մէջ, որ լուծուելու վրայ էր. նոյնպէս խորհրդածած են կուսակցութեան ծրագրին կիրառումին առթիւ ծագած դժուարութեանց վրայ։ Որոշուած է օրինաւոր միջոցներով մաքառիլ պուլկար միւս կուսակցութեանց ընդդիմութեանը դէմ։

*** Ոստիկան-զինուորները յաջողած են կարել հաւաքել գիծը այն հրոսակախումբին, որ Փարա-Քէրէէ ... Իշի ... մէջ չորս գիւղացիներ սպաննած էր։ Հրոսակախումբէն չորսը սպաննուած են։ Հալածումին առթիւ ոստիկան զինուոր մը սպաննուած և ուրիշ մըն ալ վիրաւորուած է։

*** Շթիպայի նահանգին մէջ, Բուլղարիոյ ու Միտրի մօտ, Ալպանիացիները նորէն յարձակած են տաւարաղցելներու պահակներուն վրայ. երեք զինուորներ սպաննուած և մէկ քանի հոգի ալ վիրաւորուած են։

ԹՈՒՐՔԻԱ ԵՒ ՊՈՒԼԿԱՐԻԱ

Պուլկար լրագիրներու ըսածին նայելով պուլկար և թուրք պատուիրակներուն միջեւ անհամաձայնութիւն ծագած է առեւտրական պայմանագրութիւն մը կնքելու մասին։ Բանակցութիւնները խզուելու վրայ են։

ԱԼՊԱՆԱՑԻՆԵՐԸ ԵՒ ՊՈՒԼԿԱՐՆԵՐԸ

Սոֆիայի Ծնկվմբէ թերթը հետեւեալը կը գրէ. «Կ. Պոլսոյ իշխանութեանց հրամանով, ալպանիական փակուած վարժարանները վերադարձուած են։ Այսուհետեւ աւելի հաստատուն ընթացք մը պիտի բռնեն Ալպանիացիներուն նկատմամբ։ Այդ փոփոխութեան շարժառիթները պէտք է փնտռել այն զրոյցին մէջ թէ ալպանիացի ցեղապետները մասնիր են գաղտնի գործակցիլ պուլկար ներքին կազմակերպութեան։ Քանի մը օրէ ի վեր, ալպանիացի պետեր Սոֆիա կը գտնուին։ Անոնց ներկայութիւնը Սոֆիայի մէջ գաղտնի կը պահուի, սակայն Կ. Պոլսոյ մէջ Ալպանիացիներուն մասնակցութիւնը յայտնի է։ Ժէօն-Թուրքերը կը յուսան որ ի դերեւ պիտի հանեն Պուլկարներուն հետ կատարուած բանակցութիւնները։»

ՀՐՈՍԱԽՈՒՄԲԸ

Սելանիկէն կը հեռագրեն թէ նոյեմբեր 27ին Քոչանա ընդհարում մը առաջ եկած է երկու պուլկար յեղափոխականներու և զինուորական ջոկատներու միջեւ։ Յեղափոխականները սպաննուած են։

*** Հռչակաւոր Ջէրնօբէէֆի հրոսախումբը Սթրումիցա գաւառակի մէկ գիւղին մէջ նշմարուած ըլլալով՝ զանազան տեղեր ջոկատներ ղրկուած են, հալածելու համար զայն։

ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐ

ՈՃԻՐ.— Բերա, Պրըպիրլ Տէրէ, ոստիկանութիւնը փողոցին մէջ գտաւ Գաթինա անուն 40 տարեկան թեթեւաբարոյ կնոջ մը դիակը, վայրագօրէն սպաննուած։ Մարմնոյն վրայ դաշոյնի առանց հինգ հարուածներ կան։ Բժիշկները յայտարարեցին թէ Գաթինա խեղդամահ եղած և յետոյ դաշունահարուած է բուռն պայքարէ մը ետքը։ Ոստիկանութիւնը քանի մը հոգի ձերբակալեց իբր կասկածելի։ Մարդասպանը անյայտ կը մնայ տակաւին։

ՅԱՆԿԱՐԾԱՄԱՀ.— Օսմանիէ ալպարանին տնօրէն Պ. Ժան Մուսաասքի, առջի իրիկուն, Լուքսէմպուրկ զբօսարանին մէջ խաղալէ խմած ատեն յանկարծամահ եղաւ։ Սրճարանին յաճախորդները կարծելով թէ քնկրոտէ մնացած էր ինկած, ... Իսկոյն առողջապահական հսկիչ մը հասաւ առանց յապաղելու։ Սակայն քիչ յետոյ բժիշկները գալով քննեցին դիակը և յայտարարեցին թէ սրտի երակի խզման հետեւանքով մեռած էր այդ տղան։

ԶԱԳԸՐՃԱԼԻԻ ԸՆՏԱՆԻՔԸ.— Հրոսախումբերու օրէնքին համաձայն, Իզմիրէն Սելանիկ աքսորուած էին Զագըրճալիի ազգականները։ Կայս. Ներման արձանագրած են ատոնք և Սելանիկի կուսակալին հրամայուած է իրենց տեղը վերադարձնելու զանոնք։

ՔՈԼԵՐԱՅԻ ԱՏԵՆ
ՊՈՄՈՆԹԻԻ ԳԱՐԵՋՈՒՐԸ
ՆՈՒԱՑԱԾ ՋՈՒՐԷՆ ԱՒԵԼԻ ԱԶՈՐԺԵԼԻ ԵՒ
ԴԵՂԷ ՄԸ ԱՒԵԼԻ ԱԶԴՈՒ Է, ՔԱՆԻ
ՈՐ 130 ԱՍՏԻՃԱՆ ԵՌԱՑԱԾ ԵՒ
ՊԱՍԹԷՕՐԵԱՆ ԴՐՈՒԹԵԱՄԲ
70 ԱՍՏԻՃԱՆ ՋՏՈՒԱԾ Է

ԲԱՐԻԶԻԱՆԱ
ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ Ռ. ՎԻՇԻՐԵԱՆ ԸՆԿ.

Բարիզիանայի տնօրէնութիւնը նոր արուեստագէտներ վարձած է, որոնք իրենց տեպիւն պիտի ընեն այս օրերս։ Այդ արուեստագէտներն են Պէյլա Էլսա՝ միջազգային սուբրէթ, Սիլվիա Լէոնէ՝ ֆրանսացի սուբրէթ։ Կիրակի օր Շարրիել Փըլ բանաստեղծ երգիչը բեմ պիտի ելլէ։ Երեք չարթի Մոնթրուէները իտալական ... պիտի երգեն։ Բարմէնսանթօ երգչուհին, Հաւայայի Ամերիկայէն, սպանիական երգեր պիտի երգէ։ Ամէն գիշեր Նուբոսթէքի Ֆիլմերու նուագախումբը ընտիր կտորներ պիտի նուագէ։

«ԱՐԵՒԵԼՔ»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ 173

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՏԻՒՄԱ

ԿՈՄՍ ՄՈՆԹԷ-ՔՐԻՍԹՕ

ԺԹ.

ՀՌՈՄԻ ԲԱՐԵԿԵՆԴԱՆԸ

Մէկը որ, բոլոր այդ բաները աներեւակայելի հարստութեամբ և հրաշալի արագութեամբ կը կատարուին, մինչդեռ որ ոստիկանութիւնը բնաւ հոգ չի տանիր որ կառքերը իրենց տեղը կենան կամ իրենց ճամբան երթան։

Հետեւակները պալատներուն առջեւ կեցան. յետոյ ձիերու և թուրի պատեաններու մեծ աղմուկ մը լսուեցաւ։

Հրացանաձիներու ջոկատ մը Գորսօ փողոցը վերէն վար կը շարժէր, որպէս զի ձիարշաւիկներուն տեղ բանայ։

Երբ ջոկատը Վէնետիկի պալատին առջեւ հասաւ, արձակուած հրթիռներու դղրդիւն մը ծանոյց թէ ճամբան բաց էր։

Քիչ մը ետքը, անհուն, աներեւութական և անլուր ժխորի մը մէջ, եօթը ութը հարիւր ձիեր, որոնց սատանայական ոստումը, երեք հարիւր հազար մարդոց աղաղակներէն և երկաթէ խթաններէն գրգռուած. յետոյ Ս. Անժ դղեակին թնդանօթը երեք հարուած արձակեց. ատով կը ծանուցանէր որ թիւ երեքը շահած էր։

Իսկոյն, առանց ուրիշ ազդանշանի, կառքերը սկսան շարժիլ, դէպի Գորսօ փողոցը խուժելով և ամէն փողոցներու մէջ յորդելով այն հեղեղներուն պէս, որոնց պահ մը զսպուելէ յետոյ, գետին մէջ կը թափին. անհուն ալիքը աւելի քան երբեք արագօրէն, իր գնացքը շարունակեց երկու ափերուն միջեւ։

Միայն թէ նոր ժխոր մը, նոր շարժում մը առաջ եկած էր ամբոխին մէջ. մոմավաճառներ երեւան ելած էին։

Իտալերէն moccoli կամ moccoletti կը նշանակէ մոմեր, որոնք զանազան մեծութիւններ կ'ունենան սկսեալ մեծ մոմերէն մինչեւ կծմաղը։ Հռոմի Բարեկենդանին վերջին մեծ արարողութեան դերակատարները երկու հակադիր մտահոգութեանց մատնուած էին։

Ա. մոմը վառուած պահել։

Բ. ուրիշներու մոմերը մարել։

Կեանքի կը նմանի մոմը. մարդ մէկ միջոց միայն գտած է կեանքի մոմը վառ պահելու համար, և այդ միջոցն ալ Աստուծոյ շնորհիւ ձեռք կը բերէ։

Բայց մարդ հազարումէկ միջոց ի գործ կը դնէ կեանքի մոմը մարելու. ճիշդ է որ այդ գերագոյն գործողութեան համար սատանան ալ օգնութեան կը հասնի։

Մոմը կը վառեն, ու և է լոյսի մօտեցնելով զայն։

Բայց ո՞վ կրնայ նկարագրել այն հազարումէկ հնարքները, որոնք ի գործ կը դրուին մոմերը մարելու համար, ինչպէս հսկայ փչողներ, անսովոր չէլքներ, գերմարդկային հովահարներ։

Ամէն ոք փութաց մոմեր գնելու.

Ֆրանց և Ալպէր ալ ուրիշներու օրինակին հետեւեցան։

Գիշերը վրայ կը հասնէր արագօրէն. քանի մը հազար վաճառորդներու կողմէ արձակուած «մօքոլէ՜թթի» աղաղակներուն ձայներուն վրայ, որոնց «վաճառքէ՛ք» կ'աղաղակէին, երկու երեք լոյսի աստղեր սկսան շողալ ամբոխին վերեւ։ Ազդանշան մը եղաւ ատիկա։

Տասը վայրկեանէն, յիսուն հազար լոյսեր փողփողեցին, Վէնետիկի պալատէն մինչեւ Բօբոլօ հրապարակը իջնելով և Բօբոլօ հրապարակէն մինչեւ Վէնետիկի պալատը բարձրանալով։

Երկու շրջմոլիկ հուրերու հանդէսն էր կարծես։

Մարդ չի կրնար գաղափար մը կազմել, երբ այդ տեսարանին հանդիսատես չէ եղած։

Ենթադրեցէք որ բոլոր աստղերը երկինքէն անջատուելով աշխարհի վրայ իջած, խօլ պարի մը մասնակից ըլլալու համար։

Այդ ամենուն ընկերացած են այնպիսի աղաղակներ, որոնց նմանը մարդկային ոչ մէկ ականջ չէ լսած աշխարհիս միացեալ մասին մէջ։

Այդ պահուն ընկերային դասակարգերու խտիրը չկայ այլեւս։ Գեղջուկը իշխանին հանդէպ կը գտնուի. իշխանը՝ Թրանսթեվէրեցիին, Թրանսթեվէրեցին՝ միջակ կարգի քաղաքացին. ամէն ոք կը փչէ, կը մարէ, կը վառէ։ Եթէ երբեք Էօլոս այդ միջոցին երեւան գար, մոմերու թագաւորը պիտի հռչակուէր, իսկ հիւսիսային հովը՝ թագաժառանգ։

Այդ խօլ և շողշողուն արշաւը գրեթէ երկու ժամ տեւեց. Գորսօ փողոցը ցերեկուան պէս պայծառօրէն լուսաւորուած էր. մինչեւ երրորդ և չորրորդ յարկը դիտողներուն հանդիսատեսներուն դիմագիծերը կը զանազանուէին։

Հինգ վայրկեանը անգամ մը Ալպէր ժամացոյցը կը նայէր. վերջապէս ժամը եօթը հասած էր։

Երկու բարեկամները տէլ Բոնթէֆիչի փողոցը հասած էին. Ալպէր կառքէն վար ցատկեց, մոմը ձեռքը։

Երկու երեք դիմակաւորներ ուզեցին Ալպէրի մօտենալ, անոր մոմը մարելու և ձեռքէն խլելու համար, բայց իբր ճարպիկ կռփամարտիկ, Ալպէր այդ մարդիկը իրարու ետեւէ գետին գլտորեց տասը քայլ հեռու, իր արշաւը շարունակելով դէպի Սան-Ճիագօմօ եկեղեցին։

Սանդուխին աստիճանները հետաքրքիրներով և դիմակաւորներով լեցուած էին, որոնք իրարու հետ կը պայքարէին ջահը խլելու համար։ Ֆրանց աչքերով հետեւեցաւ Ալպէրի ու տեսաւ որ առաջին աստիճանին վրայ ոտք կը կոխէր ան. գրեթէ նոյն միջոցին դիմակաւոր մը, որ փունջ կապող գեղջկուհիին հանրածանօթ տարազը հագած էր, թեւը երկարեց, և այս անգամ առանց ո՛ և է ընդդիմութեան, մոմը ձեռքէն առաւ։

Ֆրանց շատ հեռու գտնուելուն համար, չէր կրցած լսել անոնց փոխանակած խօսքերը, բայց նախատական խօսքեր ըլլալու չէին, քանի որ Ալպէր և գեղջկուհին թեւ թեւի մտած կը յառաջանային։

Յանկարծ Բարեկենդանի փակման ազդանշանը տուող զանգակին ձայնը լսելի եղաւ. բոլոր մոմերը կարծես դիւթական զօրութեամբ մարեցան իսկոյն։ Գորսօ հովի միայն և անհուն շունչ մը ամէն ինչ անհետացուցած էր։

Ֆրանց թանձր խաւարի մը մէջ գտաւ ինքզինքը։

Մէկ անգամէն, բոլոր ճիչերը դադրեցան. լոյսերը մարող շունչը գոյցես միեւնոյն ատեն չէջուցած էր ձայները։

Կառքերու թաւալման աղմուկը միայն կը լսուէր, որոնք դիմակաւորները իրենց բնակարանները կը տանէին. պատուհաններուն ետեւ շողշողացող ցանցառ լոյսերը միայն կը տեսնուէին ա՛լ։

Բարեկենդանը վերջացած էր։

(Շարունակելի)

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔԸ

Աւուր Պատշաճի

Առջի իրիկուն, մէկ քանի հաւակողմեան բարեկամներու ստիպումին վրայ, ուզեցի ներկայ գտնուիլ Բերայի Արհեստանոցի սրահին մէջ սարքուած միթինկին։

Որոշեալ ժամուն, այսինքն ինին, մտայ Ս. Երրորդութեան եկեղեցիին բակը և ուղղուեցայ դէպի հաւաքումի սրահը։ Սակայն արդէն իսկ ուշ մնացեր էի, ո՛չ թէ միայն ամբողջ սրահը լեցուած էր, այլ նոյնիսկ բազմաթիւ անձեր, որոնց մէջ կիներ ալ կը գտնուէին, դուրսի սրահը և սանդուխին վրայ դիզուած էին, ուր չէր հասներ բնաւ ատենախօսներուն ձայնը։

Անկարելի էր ճամբայ բանալ և ներս մտնել, ուստի յուսահատ վերադարձայ, թէեւ շատ սփոփիչ տպաւորութեան մը տակ։

Կարելի՞ էր երեւակայել որ Բերայի հայ ժողովուրդը պատրիարքական հրաժարականի կամ ազգային հարցերով այդքա՛ն պիտի շահագրգռուէր ու պիտի վազէր գար օրուան ճառախօսները մտիկ ընելու համար։

Ճշմարիտը ես չէի կրնար հաւատալ։

Եւ սակայն իրողութիւնը մէջտեղն էր։ Բազմութիւնը որոշեալ ատենէն ժամ մը առաջ եկած լեցուած էր սրահը և նոյնիսկ բանախօսները ստիպուեր էին ժամանակէն առաջ բանալ միթինկը։

Ասիկա ցոյց կուտայ թէ ժողովուրդը որքա՛ն տաք վերաբերում մը սկսած է ունենալ ազգային կեանքի մասին և որքա՛ն փափաք ունի լուսաբանուելու և մօտէն տեղեկանալու անցած դարձածին։

Ու ժողովուրդին այս եռանդն ու բարեկամեցողութիւնը տեսնելով պահ մը խորհեցայ թէ ի՛նչ ծանր պատասխանատուութիւն մը կը ստանձնէին ամէն անոնք որոնք բեմ կ'ելլէին այդ ժողովուրդը վարելու, զայն հրահանգելու համար։

Եթէ անոր ճշմարիտ ու անկեղծ խօսքեր պիտի ընէին, եթէ իր իրաւունքներն ու պարտականութիւնները պիտի սորվեցնէին, եթէ ուղղախոհութեան և հանդարտամտութեան յորդորներ պիտի տային, եթէ գաղափարային պայքարը պիտի յառաջացնէին ու տրամաբանութեան զէնքերովը պիտի զինէին զայն, ի՛նչ գեղեցիկ բան, ի՛նչ օգտակար ու շինարար գործ։

Բայց եթէ, ընդհակառակը պիտի երթային օգուտ քաղել անոր դիւրաբորբոք պարզամտութենէն ու խանդավառութենէն ու անոր ականջներուն մէջ կոյր ատելութեան թոյնը պիտի կաթեցնէին և կամ զայն իրենց անձնական քինախնդրութեան գործիք պիտի դարձնէին, շողոքորթելով, խաբելով ու մոլորեցնելով զայն, այն ատեն ամենէն տգեղ արարքը, ամենէն պժգալի եղեռնը գործած պիտի ըլլային։

Զարտուղար չգործածենք ժողովուրդին ցոյց տուած եռանդուն վերաբերումը հանրային խնդիրներու մասին այլ ջանանք օգտուիլ իր խանդավառութենէն քաղաքացիական առողջ կրթութիւն մը տալու համար իրեն:

Վայրկենական յաջողութիւն մը ձեռք բերելու համար ամբոխին դիւրահաւանութիւնը շահագործելը անարգ և մեղապարտ գործ մըն է որմէ պէտք է խուսափին ժողովուրդը առաջնորդելու համար ասպարէզ իջնողները։

Միթինկները այն ատեն իրենց ճշմարիտ օգուտը պիտի ունենան երբ հոն բեմ ելլողները իրաւցընէ դաստիարակութիւններ ընեն ժողովուրդին և ո՛չ թէ այդ բեմը ծառայեցնեն իբրեւ ատելութեան վառարան մը։

Եթէ ժողովուրդը գիշերը մտիկ պիտի ընէ ինչ որ առտուն կը կարդայ ընդդիմադիր թերթերուն մէջ, այն ատեն վա՜յ մեր գլխին կամ մանաւանդ վա՜յ խեղճ ժողովուրդին։

ԵՐՈՒԱՆԴ ՕՏԵԱՆ

ՊԱՐՏԻԶԱԿԻ ԽՆԴԻՐԸ

Անկէ առաջ ազգ. վարչութիւնը որոշած էր որ Պարտիզակի առաջն. փոխանորդ Ներսէս քհ. հեռանայ նոյն պաշտօնէն։ Այս անգամ վեց ստորագրութեամբ հեռագիր մը եկած է Պատրիարքարան որով կը պահանջեն որ յիշեալը վերահաստատուի իր պաշտօնին մէջ, որովհետեւ հակառակ պարագային ազգ. վարչութիւնը կերպով մը Դաշնակցութեան դատին ի նպաստ քայլ մը առած պիտի ըլլայ կ'ըսեն։

ՄՈՒՇԻ ԱՐԹ. ԽՆԴԻՐԸ

Մուշէն գրեն. 1 թուականով և առաջնորդ Խորախանեան Սրբազանի ստորագրութեամբ հետեւեալ հեռագիրը հասած է Պատրիարքարան։ «Մուշի իշխանութիւնը առաջնորդարանիս կողմէ ընտրուած կրթական տուրքի հաւաքիչները իբրեւ ոճրագործ ամբաստանելով զայն ձերբակալած և այս կերպով վարժարաններու փակման պատճառ կը դառնայ։ Կը խնդրուի որ հարկ եղած դիմումը փութով կատարէք։»

ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Ուսում. Խորհուրդը իր վերջին նիստին մէջ որոշեց վերջացող դպրոցական շրջանի շրջանաւարտ երկսեռ աշակերտներու վկայագիրներու բաշխումը կատարել դեկտ. 10ի ուրբաթ օրը, Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ, տաճկական ժամը 9ին (ե. ա.)։ Այս առթիւ պաշտօնական հանդէսներ ուղղուեցան այն թաղ. Խորհուրդներուն որոնց հսկողութեան ներքեւ գտնուող վարժարանները շրջանաւարտներ ունին։ Այդ վարժարաններն են Բերա՝ 12, Գուրուչեշմէ՝ 8, Օրթագիւղ՝ 7, Խասգիւղ՝ 3, Գատըգիւղ՝ 6, Գում Գաբու Մայր վարժարան՝ 34, Գալաթ՝ 8 և Մաքրի գիւղ՝ 21 շրջանաւարտներ։ Յանձնարարուած է թաղ. Խորհուրդներուն որ իւրաքանչիւր վկայականի յատուկ 20 ղրշ.ի մասնաւոր ստացագիրը ի նպաստ Ուսուցչօգնութեան սնտուկի գանձուի և կամ անվճարելի չքաւորութիւնը հաստատող վկայական մը տրուի։

ԳԵՐՄԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ՀԱՅ ԱԶԳ. ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

Գերման հեղինակ մը՝ Լեման Հաուպտ «Հայաստան երեկ և այսօր» անուն գերմաներէն գիրքին մասին խօսելով Բազմավէպ հետեւեալը կը գրէ. «Լինչի նեղինակութեան և գրական դասական երկ հատոր ուղեգրութենէն վերջ կը կարծէինք թէ այլեւս բոլորովին պիտի փակուէր հրատարակութեանց այս շարքը և յանկարծ վրայ կը հասնի գերման Ոստեղծող Լեմանի այս գործը, «Հայաստան երեկ և այսօր» անունով մը։ Հեղինակը ճանապարհորդած է երկու անգամ ի Հայաստան եւ ամէն ինչ անձամբ շօշափելով կը գրէ, ուղղելով յաճախ իր նախորդաց անճիշդ տեղեկութիւնները... Ամէնքը վերջին տասնհինգ տարիներու ջարդերու դէպքերով իմացան կ'ըսէ, թէ Հայերը քրիստոնեայ են, բայց չիմացան թէ Հայաստանն եղաւ ամբողջ աշխարհի մէջ առաջին անգամ քրիստոնէութիւն պաշտօնապէս ընդունողը երրորդ դարու մէջ։ Ամէն կրթեալ գիտէր՝ թէ Տիգրան Հայոց թագաւորը Պոնտոսի Մեծն Միհրդատայ դաշնակից ըլլալով շատ դժուարութիւններ հանած է Հռովմէական բանակներու, սակայն գրեթէ ոչ ոք գիտէր թէ բարոյական զօրացման տեսակէտով այնքան կարեւորութիւն ունեցող Աւարայրի պատերազմը Քրիստոսէ 585 տարի առաջ Լիւդիոյ Ալիատէս թագաւորի և Մարաց Կիաքսար միջեւ. բուն իսկ Հայաստանի գրաւումը նպաստակէտ էր։ Ցանկալով մեր գերմանագիտաց այս կարեւոր ուղեգրութեան ընթերցումը կը մաղթենք հեղինակին ալ փութով աւարտել նաեւ Բ. հատորը և մանաւանդ այլուր իւր խոստացած նոր-հայկական արձանագրութեանց ամբողջական հրատարակութիւնը։»

ԳԱՀԱԺԱՌԱՆԳԸ ԵՒ ՀԱՅԵՐԸ

Սթամպուլի մէջ հետեւեալը կը կարդանք. «Հոս քանիցս մատնանշած ենք այն մասնաւոր համակրանքը զոր գահաժառանգ իշխան Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. ցոյց տուած է հայ հասարակութեան նկատմամբ։ Հրաժարած Վարչութեան Ատենապետ տոքթ. Սեղբոսեան էֆ. վերջերս այցելութիւն տուած ըլլալով գահաժառանգին, մանրամասնութիւններ տուած է Ազգ. Ժողովին մէջ ծագած մի ջանքերու մասին։ Տօքթ. Սեղբոսեան բացատրած է թէ ընդդիմադիր կուսակցութիւնը ինչպէս խափանարար ընթացք մը հետեւած է Պատրիարքական հրաժարականին ընդունելութեան մասին կատարուած քուէարկութեան առթիւ։ Մեծամասնութիւնը դրուած ըլլալով Պատրիարքին հրաժարականը, Դուրեան Սրբազանի կը միայն այդ հրաժարականը ներկայացնել կառավարութեան։»

ՀԱՄԱԿՐԱՆՔ

Մաղնիսայէն, Վանէն և Պէյքօզէն Պատրիարքարան ուղղուած են հեռագիրներ որոնցմով համակրութիւն կը յայտնուի Դուրեան Սրբազանի։

ՄԱՅՐ ԴԻՒԱՆԸ

Ազգ. Ժողովոյ Մայր Դիւանը այսօր Պատրիարքարան կերթայ խորհրդակցութիւն կատարելու համար Ս. Պատրիարք հօր հետ։ Ազգ. Ժողովի կեդրոնի խմբակցութիւնը եւս որոշած է մայրաքաղաքիս զանազան թաղերու մէջ բանախօսութիւններ կազմակերպել։

ԱԶԳ. ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԽՈԼԵՐԱՆ

Քաղաքիս վարժարանները խոլերային պատճառաւ փակուած էին, առջի օր վերաբացուեցան գրեթէ ազգ. բոլոր վարժարանները։ Իսկ Էյուպեան վարժարանը կը վերաբացուի երկուշաբթի օր։

ԿՈՄԻՏԱՍ ՎՐԴ.

Կոմիտաս վրդ. ինքնաբերաբար որոշած է Համերգին մասնակցիլ քանի որ ազգ. կոչէ կ'ընէր։

ՆԱՐԵԿԵԱՆ ԸՆԿ. ՁԵՌՆԱՐԿԸ

Բերայի Կոստակորիչ Վօտվ. Մասիֆրաթին պէյ իր հովանաւորութեան տակ առած է Աքնայ Նարեկեան Ընկերութեան առաջիկայ թատերական ներկայացումը, որ կը խոստանայ եղանակին լաւագոյն ցերեկոյթներէն մէկն ըլլալ։ Մանաւանդ որ այժմէն պատրաստութիւններ կը տեսնէ որպէսզի ներկայացման յաջողութիւնը ապահովուի՝ թէ՛ գեղարուեստական և թէ՛ նիւթական տեսակէտներով։ Ցաւալի է որ հանրութիւնը պէտք փութայ քաջալերել այս ձեռնարկը՝ նկատի առնելով որ Աքնայ մէջ նիւթական կարօտութիւնը առաւել սաստկացած է ձմրան պատճառաւ։ Այս ներկայացման վերաբերեալ մանրամասնութիւնները պիտի տանք օր օրին։

ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՓՆՋԻ

Հայ Տիկնանց միութիւնը շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են ի նպաստ Շիշլիի որբանոցին, Սարգիս էֆ. Սիմոնօֆի մահուան առթիւ, փոխան ծաղկեփունջի, Տէր և Տիկին Պարթեւ Յակոբեան 1, Այրի Տիկին Դոփամաճեան 1, Տիար Արմենակ Դոփամաճեան 1 օսմ. ոսկի։

ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Էսկի-Շեհիրի վաճառականներէն հանգուցեալ Գէորգ էֆ. Բէհեսեան, ազգ. բարեգործական հաստատութեանց տրուելու պայմանաւ կտակ մը ըրած էր։ Այս գումարէն իր ժառանգորդները 40 օսմ. ոսկի յանձնած են Կիլիկիոյ Որբախնամ յանձնախումբին։

ԸՆԿԵՐԻ ՄԸ ԲՈՂՈՔԸ

Զարմանքով և տրտմութեամբ կարդացի Ազատամարտի մէջ պատիւաւոր գրուածք մը, որով ջանք կ'ըլլայ արդարացընել Գրիգոր էֆ. Զօհրապը Նէէթիք Մէյ համէյի գրած համբաւաւոր նամակին առթիւ. ուրիշ օր մը թերթի մէջ այդպիսի վրան բաց արդարացում մը գուցէ զիս չզարմացնէր՝ բայց Ազատամարտի պէս ինք զինքը յեղափոխական և գաղափարական դաւանող թերթ մը որ ամէն օր մաքուր բարոյականի դասեր տալ կը յաւակնի, ինչպէ՞ս սիրտ կ'ընէ չքմեղացնելու արարք մը զոր ուրիշներու համար իբրեւ անքաւելի ոճիր մը կը դատէ։ Ես իբրեւ յեղափոխական պատուոյն նախանձախնդիր մէկը ցաւելով կը տեսնեմ որ այդ պատուոյն սահմանը կ'ըլլայ նոյնիսկ անոր պաշտպան հանդիսացող օրկանի մը կողմէ, միայն հաճոյանալու համար նախկին պաշտօնէութեան մը, որ ժամանակին բերմունքով յեղափոխական հովեր առած է այժմ, բայց այդ օրկանը վարող միտքերէն Զար գործածէ մը տարբեր բան չէր սպասեր։ Արդեօք ո՛ւր է արիութիւն մնացած է։

Արշաւիր Խաչիկեան

ԲԸԹԻ-ՇԱՆԻ ԱՄՖԻԹԱՏՐՈՆԸ

Վիէննայէն եկած Օբերէթի խումբը իր հրաշալի ներկայացումներուն շարքը կը հանդիսադրէ ամէն իրիկուն Բըթի-Շանի ամֆիթատրոնին մէջ։ Օր. Միլա Թերէն և Պրն. Կիւթման իրենց հարուստ գեղարուեստութեամբ մեծ յաջողութիւն կը գտնեն։ Ներկայացուած խաղերուն մէջ մասնաւորապէս ուշադրաւ են Le Rêve d'une valse. Le Comte de Luxembourg. Valse d'amour որոնք քանիցս կրկնուեցան։ Կ'արժէ որ այս ցնծող ու այլազան ներկայացումներէն օգտուինք, որոնց և բաժնետական մասերը այնքան հաճելի տպաւորութիւն մը կ'ընեն ունկնդիրներուն վրայ։ Աւրիթը պիտի ունենանք մեր ընթերցողներուն ներկայացնելու խումբին յաջողագոյն դէմքերը։

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ԳԻՐՔԵՐ

Հետեւեալ նոր հրատարակուած գիրքերը 100ին 30 զեղչով կը ծախուին լրագիրներու գործակատար Նազարէթ Այճեանի քով, Պապ-Ալի Ճատտէսի թիւ 40։

Էրզրումէ Սասուն՝ գին 30) Հեղ.՝ Սմբատ
Բանտէ Բանտ՝ » 30) Բիւրատ
Քաւոն Տորիկերջը՝ » 30
Գաղտնիքը մը Կ. Պոլիս » 7½
Անին ծախուեցաւ՝ » 6
Զէյթունցի վրդ.՝ » 2

Գրավաճառներու համար առանց թղթատարական ծախքի։ Նոր կը հրատարակուի Թխապարեր, յեղափոխական և իրական պատմութիւն մը. 36 պրակ ընդհանուր գործին բաժանորդագրութիւնն է 10 ղրշ։ Այս գիրքերը կրնաք գնել լրագրավաճառներէն։ 50-4

ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄ

ՔԵՐԷՔ ԳՐԱՒՈՒԱԾ

Ներքին գործոց Նախարարութեան հասած հեռագիրներ կը ծանուցանեն թէ Սամի փաշայի կողմէ ղրկուած օսմ. զինուորները Քերէքը գրաւած են և անդորրութիւնը վերահաստատուած է։

ԽՈԼԵՐԱՆ ՊՈԼՍՈՅ ՄԷՋ

Երէկ, 24 ժամուան ընթացքին, մայրաքաղաքիս մէջ խոլերայի 28 դէպքեր պատահեցան, որոնց 13 մահացու։ 6 հոգի ալ նախորդ վարակեալներէն մեռան։ Այնալը Չէշմէ՝ 1, Չըրաղան Գաբու՝ 1, Էյրի Գաբու՝ 1, Ասմա Ալթը՝ 1, Եէնիգուլէ՝ 1, Բժշկական վարժարան՝ 1, Չուքուր-Չէշմէ՝ 1, Ցավուշ Փաշա՝ 1, Դալաֆըճըլար՝ 1, Կիւլհանէի հիւանդանոցը՝ 8, Խասքէօյ՝ 1, Ֆընտըգլը՝ 1, Էսկի-Ալի-Փաշա՝ 3, Գարաքէօյ՝ 1, Սամաթիա՝ 2, Սկիւտար՝ 1, Գասըմ-փաշա՝ 1, Գալաթ՝ 1. Սեպտեմբեր 13էն մինչեւ հիմա 925 հոգի վարակուած և 537 հոգի մեռած են։

ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱՊ

Նախարարական ճգնաժամի փոփոխութիւնը, որ եպարքոս Հաքքը փաշայի կողմէ պիտի կատարուէր Գուրպան-Պայրամի պատճառաւ յետաձգուած էր։ Իզմիրէն Ճավիտ պէյի և Խալիլ պէյի վերադարձին կը սպասուի, վերջնական որոշում մը տալու համար։ Խալիլ պէյ հաւանաբար արտաքին գործոց նախարար պիտի անուանուի։ Մենթէշէի երեսփոխան և Երեսփ. ժողովի Ա. ատենապետ Խալիլ պէյ, Մ. և Ց. կուսակցութեան Նախագահ պիտի ըլլայ։ Կ'ըսուի թէ նաեւ պիտի հրաժարի Էվգաֆի նախարար Ալի Հայտար Շէրիֆ պէյ։ Նոյնպէս զրոյց կը շրջի թէ քանի մը ժէօն-թիւրք նախարարներ պաշտօնէ պիտի քաշուին։ Ըստ ամենայնի վեց նախարարներ պիտի փոխուին։ Կը կարծուի որ եթէ արդի գահլիճը չփոխէ իր քաղաքականութիւնը և ծրագիրը, պիտի ստիպուի հրաժարիլ, մանաւանդ որ տուեալ մեծամասնութիւն մը չունի։

ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ ԵՄԷՆԻ ՄԷՋ

Արաբիայէն հասած հեռագիրներ կը ծանուցանեն թէ Եմէնի մէջ ծանր կացութիւն մը կը տիրէ։ Ապստամբութիւնը ծաւալում կ'ընդունի։ Պատերազմական Նախարարութիւնը արտակարգ վարկեր ուզած է, օգնական զօրք ղրկելու համար Եմէն։ Քրիստոնեաներ ալ կը գտնուին ղրկուելիք զինուորներուն մէջ։

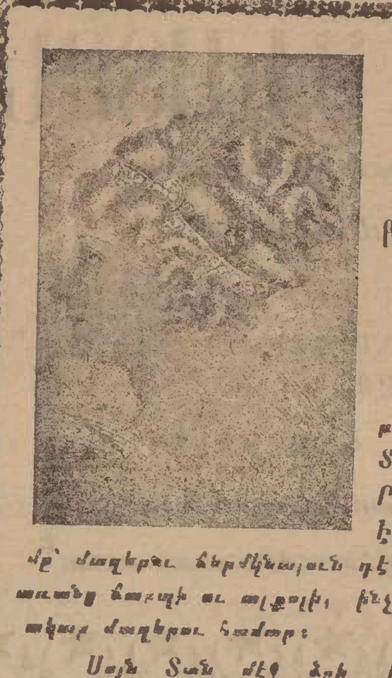
ՆՈՐ ԵՐԵՍՓՈԽԱՆՆԵՐ

Մ. և Ց. կուսակցութեան պաշտօնական Մանիսայի երեսփոխան Նազիմ պէյ հրաժարած ըլլալով, իր տեղ ընտրուեցաւ Հալիմ պէյ։ Մէրսինի հանգուցեալ երեսփոխանին տեղ Ապտուլ-Հալիմ էֆ. ընտրուեցաւ։

ԱՆԿԱՐՈՂՈՒԹԻՒՆ

Տխուր հիւանդութիւն մըն է անկարողութիւնը։ Ցաւալի սա հարցը յաղթուած է. կարելի՛ է տկարները բուժել և ուժաթափներուն միջոցաւ տալ։ Բացարձակապէս ստոյգ է թէ կարելի է այդ բանը, գիտականօրէն և բժշկապէս ապացուցուած։ Զանոնք ըսեր թէ մասնաւոր դեղերու գործածութիւն է, որոնք այլամերժ և վաղանցիկ աշխուժութիւն մը կը գործեն, Ոչ միայն ժամանակաւոր և վաղանցիկ ներգործութիւն մը ունին այդ դեղերը, այլև մեծ ուժաթափութիւն առաջ կը բերեն։ Անկարողները բուժելու համար, հաղորդելու, արիւնը վերանորոգել և ջղային դրութիւնը զօրացնող զօրաւոր դեղ մը պէտք է գործածել։ Մեր յիշատակած հիւանդութիւնը ի յայտ կուգայ ողնային խանգարումներով, ջղագրգռութեամբ, ողնածուծին զգայնիկ կեդրոններու տկարացած են։ Արդ, ինչ այդ կեդրոններէն կախում ունին մեր բնախօսական գործերը. այդ կեդրոններն են որ մեր գործարաններու լաւ պաշտօնակատարութեան վրայ կը հսկեն, ուժ և զգայնութիւն կուտան անոնց։ Բինք դեղահատերով դարմանումը մանաւանդ կը ներգործէ այդ կեդրոններուն վրայ։ Արիւնը վերանորոգելուն և ջղային դրութիւնը զօրացնելուն համար, այդ դեղահատերը միջոց կուտան բոլոր գործարաններուն, հրաշալի զուարթութիւն մը կը պարգեւեն մարդուն, ո՛չ միայն ուժաթափները այլեւ հաճոյքի մոլիները համար։ Բինք դեղահատերը այնքան զօրաւոր ազդեցութիւն ունենալով հանդերձ, անվնաս են։

ԲԻՆՔ դեղահատերը կը գտնուին բոլոր դեղարաններուն մէջ և Կ. Պոլիս Գ. Ֆ. Էտսիէրր Լա Ֆօնթէն և որդիի մեծ բանոցը, դեղավաճառ, Պոլիս Ենկիւրի խան, ու Քօօբէրաթիվ վաճառատունը։ Մէկ տուփը 6 ղրշ. և վեց տուփը 90 ղրուշ է։



ԺԷԶԱՐԴ ՏՈՒՆԸ
ԿԻՆԵՐՈՒ ՎԱՐՍԱՅԱՐԴԱՐ
ՓԱՐԻԶԷՆ ԵՒ ԼՈՆՏՈՆԷՆ ՎԿԱՅՈՒԱԾ
Բերա, Մեծ-Փողոց թիւ 281, Ա. Յարկ

Մազի յարդարանքներու և կեղծամներու մասին բոլոր վերջին նորաձեւութիւնները կը գտնուին սոյն Տան մէջ, որուն մասնագիտութիւնն են Տօքթ. ՌԻԵԺԼԷՐԻ ներկեր. 36 երանգներով. Նոյնպէս ԷՔՍԹՐԷ ՏԸ ՔԱՄՈՄԻԼ ընտիր պատրաստութիւն մը՝ մազերու ճերմկնալուն դէմ, հեղուկ ՊՐԻԼԱՆԹԻՆ՝ առանց ճարպի ու ալքոլի, ինչ որ շատ օգտակար է ամէն տեսակ մազերու համար։

Սոյն Տան մէջ ձրի խորհրդակցութիւններ կը կատարուին մազի վերաբերեալ բոլոր ճիւղերու մասին։

5—15

Պ. ՍԱԱՏՈՒԼԼԱՀ
ՄԵՔԵՆԱԿԱՆ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆՑ
ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ
Սիրքէճի, Ռալլի խան

Մեծ և փոքր փոխադրութեանց մասին Եւրոպայի մէջ մեծ համբաւ հանած Տիւսանէրի գործարանին արտադրութիւններուն Թուրքիոյ ընդհանուր ներկայացուցիչը ըլլալով Պ. Սաատուլլահ գիտական վերջին յառաջդիմութեանց համաձայն շինուած նորագիւտ Օթօմոպիլներ, Քամ-Օթօմոպիլներ, ինչպէս նաև Գուլպայ և Ֆանէլա հիւսելու մեքենաներ, Երկրագ. մեքենաներ և Առաստաղագործութեան վերաբերեալ ամէն տեսակ գործիներ կը ծախէ և կ'ապսպրէ։ Նոյնպէս մեքենաներու գնահատումը կը ստանձնէ նպաստաւոր պայմաններով։ Ե այխատութեան փոխանէն հարկ եղած դիւրութիւններ կ'ընծայուին։ Մեքենայի վերաբերեալ ամէն գործերու մասին մեծապէս գոհ պիտի մնան անոնք որ սոյն վաճառատունը դիմեն։ Այս առթիւ պէտք է յիշել որ 1910 Լոնտոնի ցուցահանդէսին մէջ ոսկի շքանշան ստացած է Պ. Սաատուլլահ պէյի յանձնակատարութեան Տունը։

ՄԱՆՕԹ.— Անոնք որ օթօմոպիլ գնել կ'ուզեն, մեծապէս գոհ պիտի մնան դիմելով Բանքալթիի Հայոց գերեզմանատան կից գտնուող օթօմոպիլի կայանը, ուր պիտի կրնան գնել ամէն տեսակ օթօմոպիլներու նմուշներ, իրենց ուզած ընտրութիւնը ընելու համար։ Բերայի մէջ երթեւեկող բոլոր վարձու օթօմոպիլները կը պատկանին Պ. Սաատուլլահ Տան։

ՄՕԼՖԷՍԻ ԵՒ ԸՆԿ. ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ
Պոլիս, Սուլթան Համամ Փողոց, թիւ 24
ԻՐԱԿԱՆ ԼԻՔԻՏԱՍԻՈՆ
ԵԶԱԿԱՆ ԱՌԻԹ

Սոյն կարեւոր և մեծ վաճառատունը որ իր չափաւոր գիներով հանրածանօթ դարձած է, որոշած ըլլալով այսուհետեւ մեծաքանակ վաճառումներ կատարել, իրական ճշմարիտ լիքիտասիոն մը կազմակերպած է հետեւեալ ապրանքներուն վրայ. ամէն տեսակ Ժանեակ, Ֆանէլա, Գուլպայ, Ձեռնոց, Գօռ, Անսուչանտութիւն, Սըզմիրան, Շրջազգեստ, Մուսլին, Հովանոց, Բաէֆ Անկլէ, Պաթիսթ, Վարագոյր, Մատրօլամ, Բրդեղէն, Պլուզ, Թաւիշ, Բօնժէ, Թաֆթա, Լուիզին, Սաթէն, Ֆանթէզի Պաթիսթ, Գիւփուրի Փետուր, Փօպլին, Պրօշ և ուրիշ ապրանքներ։

Ամէն անոնք որ կ'ուզեն աժան և ընտիր ապրանք գնել, պէտք է անպատճառ փութան Պոլիս, Ֆրէնքլեան խանի դիմաց գտնուող թիւ 24 վաճառատունը, ուր 31 օրուան համար մեծ լիքիտասիոն մը սարքուած է անսովորաբար աժան գիներով։ Այս վաճառատունը դիմողները անտարակոյս գոհ պիտի մնան, վաճառքներուն տարօրինակ աժանութիւնը և ազնուութիւնը տեսնելով։ Իւրաքանչիւր ապրանքի վրայ նշանակուած է գինը, յաճախորդները ազատելու համար սակարկելու ձանձրոյթէն։ Դուրսէն ամէն տեսակ ապրանքներ ալ դիւրամատչելի գիներով կ'ընդունուին։ Ուստի ջերմապէս կը յանձնարարենք այս եզական առիթէն օգուտ քաղել, սոյն առանձնակ լիքիտասիոնը կազմակերպող ՄՕԼՖԷՍԻ վաճառատունը դիմելով 10

ՅԱՂԹՈՒԹԻՒՆ ՄԸ
ՅՕԴԱՑԱՒԵՐՈՒ ԴԷՄ
ԱՐՄԱՏԱԿԱՆ ԲՈՒԺՈՒՄ
ԲՕԶՕՏԻՆ ՄԻՐԻՆԵԼՕՎ

Այս անվրիպելի և ազդու դեղը, որ դուրսէն կը գործածուի, արմատապէս կը բուժէ հին և նոր յօդացաւերը, յօդատապը, կաթուածը, զստոսկրի ցաւը, կողացաւերը և ամէն տեսակ ջղացաւութիւնները։ Այդ կարգի հիւանդները կրնան բուժուիլ այս դեղին շնորհիւ, պայմանաւ որ կանոնաւորաբար և յարատեւութեամբ գործածուի անի։ Բոլոր գլխաւոր դեղագործներուն քով կը ծախուի։ 10—10

ՕԹԷԼ ՍԱՎՈՅԱ
ՄԵԾ ԿՂԶԻ

Աշնանավերջի օրերը հրաշալի օդով մը կ'անցընենք այս տարի սակայն պէտք է օգտուիլ բնութեան այդ բացառիկ շնորհէն, զոր կրնաք վայելել մեծ կղզի երթալով, ուր Օթէլ Սավոյա ծանօթ օթէլը կը գտնուի, Վարդան էֆ. Վարդանեանի տնօրէնութեան ներքեւ։ Մեծ կղզիի օդը հրաշալի է այս պահուս, իսկ օթէլին մէջ տիրող մաքրութիւնը, կանոնաւոր սպասարկութիւնը եւ կերակուրներու մասին տարուած խնամքը ամէն գովեստէ վեր է։ Կը թելադրենք այդ պանդոկը այցելել, մեր ըսածին համոզուելու համար։

ՎԻՔԹՕՐ ՊԻՒՐԿԵՆԻԻ
ԿՕՇԻԿԻ ՎԱՃԱՌԱՏԱՆՑ ՄԷՋ
Բերա, մեծ փողոց, թիւ 386,
Ղալաթիա, Քարաքէօյ, թիւ 17
ԿԸ ԳՏՆՈՒԻՆ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԵՒ
ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԼԱՒԱԳՈՅՆ
ՈՒ ԱՄԷՆԷՆ ՎԱՅԵԼՈՒՉ ԿՕՇԻԿՆԵՐԸ
ՍՈՅՆ ՎԱՃԱՌԱՏԱՆՑ ՄԷՋ
ԿԸ ԾԱԽՈՒԻՆ ՆԱԵՒ
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ԼԱՍՏԻԿՆԵՐ
24—17

ԵՂԱՆԱԿԻՆ
ՎԵՐՋԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ ՍՈՒԹԻ
Այրերու, կիներու եւ տղոց յատուկ նորաձեւ ապրանքներու նոր մթերք մը հասած է
ՄԱՅԵՐ
ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԸ
ՂԱԼԱԹԻԱ ԵՒ ՊՈԼԻՍ
ՆՈՒՐԲ ՔՕՆԵԹԲՐԻ
ՃԱՄԲՈՐԴՈՒԹԵԱՆ ԱՌԱՐԿԱՆԵՐ

ԱՒՍՏՐԵԻՕՍՄԱՆԵԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆ

ԱՄԲՈՂՋԱԿԱՆ ԿԱՀԱՒՈՐՈՒՄ
ՆՆՋԱՍԵՆԵԱԿԻ ԿԱՐԱՍԻՆԵՐ
ՃԱՇԱՍԵՂԱՆԻ ԿԱՐԱՍԻՆԵՐ
ՍԱԼՕՆԻ ԿԱՐԱՍԻՆԵՐ
ԶԱՐԴԱՐՈՒԹԻ ԿԱՐԱՍԻՆԵՐ
ԱՇԽԱՏՈՒԹԵԱՆ ՍԵՆԵԱԿԻ ԿԱՐԱՍԻՆԵՐ

ԿԱՐԱՍԻՆԵՐՈՒ ԵՒ ԿԱՀԱՒՈՐՄԱՆ
ԲԵՐԱ, ՄԵԾ-ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 320 (ՆԱԽԿԻՆ ԲԱԼԷ ՔՐԻՍԹԱԼ)

ՄՆԱՅՈՒՆ ՑՈՒՑԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՐՍԿԱԿԱՆ ԳՈՐԳԻ ՄԵԾ ՄԹԵՐՔ
ԱՆԿՈՂՆԻ ԿԱԶՄԱԾՆԵՐ, ՕԹՈՑՆԵՐ, ՍԹՕՌՆԵՐ,
ՊՐԻՑՊԻՋՆԵՐ
ԿԱՀԱՒՈՐՄԱՆ ԿԵՐՊԱՍՆԵՐ
ԹԻՒԼԼ ԵՒ ԿԵՐՊԱՍԷ ՎԱՐԱԳՈՅՐՆԵՐ
ԱՄԲԱԼԱԺԻ ՍԱՒԱՐԿԱՆԵՐ
Չափու վրայ յանձնարարութիւններ
բնակարաններու համար

ԻՆՉՊԷՍ ՓԱՅԼԱԿԸ
ԿԸ ՄԱՔՐԷ ՕԴԸ
ՆՈՅՆՊԷՍ
ԵԼԵՔՏՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ
ԿԸ ՄԱՔՐԷ ԱՐԻՒՆԸ

ԵԼԵՔՏՐԱԲԺՇԿԱԿԱՆ ԳՕՏԻ

ԵԹԷ ԿՈՒԶԷՔ ՄԱՔՈՒՐ ԱՐԻՒՆ,
ԱՌՈՂՋՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԿՈՐՈՎ ՈՒՆԵՆԱԼ
ԿՐԵՑԷՔ
ԵԼԵՔՏՐԱԲԺՇԿԱԿԱՆ ԳՕՏԻ
ՈՐ ԿԱՏԱՐԵԼԱԳՈՐԾՈՒԱԾ Է ՏՈՔԹ. ՊԻՉԱՐՏՍԸՆԻ
ԵԼԵՔՏՐԱԿԱՆ ՄԱՐՏԿՈՑՆԵՐՈՒ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԵԱՄԲ

ՄԻԱԿ
ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ ԵՒ
ԱՐՏՕՆԱՏԷՐ
ՖՐԱՆՍՈՒԱ ՏԸ ՉԱՌԱ
Ղալաթիա, Սէն Պիէր խան
Թիւ 25—26

Ամենէն ապահով, լաւագոյն եւ ամենաազդու դարմանն է հետեւեալ հիւանդութիւնները բուժելու համար, որոնք արեան անմաքրութենէն առաջ կուգան.—Գլխացաւ, յօդացաւ, յօդատապ օդերու այտուց, ջղացաւութիւն, խոստուք, սիաթիք, գլխի պտոյտ, տկլութիւն, անկարողութիւն, կիներու հիւանդութիւններ, ստամոքսի տկարութիւն, ջլախտ, աւազախտ, յիշողութեան կորուստ, Նեվրաստենիա, կիներու տկարացումը եւայլն։

ԵԼԵՔՏՐԱԲԺՇԿԱԿԱՆ ԳՕՏԻԻՆ գինն է ֆրանք 40 թիւ 1. ֆրանք 50, թիւ 2, ֆրանք 75՝ թիւ 3։ Կը ծախուի փարմասի Փրանսէզ, Ս. Ռըպոլ, սիթէ Բուժէլի, Բերա և Պօն-Մարշէ։

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
Ընդմէջ Հըլի, Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ	Անուանք	Թոնօ
Ալլանօ	1069	Տիւրօ	4311	Հիտալկօ	1531	Մարսէլլօ	3709	Սաֆօ	1119
Ալքէթ	3607	Տամբիօ	938	Հինտու	3720	Միքատօ	3557	Ցիպիա	1735
Անճէլօ	1541	Տոսքօ	2383	Հորատիօ	1600	Միլօ	1057	Սիլվիօ	119
Աթհոսքօ	2277	Տրասքօ	1713	Հումպէր	595	Մոնթէվիտէօ		Սալէրնօ	1203
Կասսանօ	1822	Տինամօ	504	Իտալօ	2354	Մուրիլլօ	3419	Թասսօ	1323
Կարաթինօ	1264	Էտտօ	3484	Խտանօ	5540	Նէրօ	1933	Թ. Ուիլսըն	1546
Կըֆֆալօ	4481	Էլտորատօ	1520	Ժիւնօ	1080	Օտրա	4100	Թալիօ	3327
Դէյրօ	1371	Էսպաքօ	1841	Քլէօ	1053	Օթէլլօ	4036	Թոլէտօ	1470
Դալիբրօ	1837	Ֆիտօ	954	Քոլոմպօ	2307	Օրլանտօ	1535	Ուրպինօ	242
Դարքէօ	1244	Ֆլամինկօ	1828	Քոնտօ	1700	Պալէրմօ	1637	Վասքօ	1914
Դաղօ	1094	Ֆլամինիօ	349	Լէօ	1053	Պոլօ	510	Վոլօ	1289
Զիքալօ	2729	Ֆրանչիսքօ	4582	Լէանտրօ	2272	Ռիպալտօ	3329	Վելթոռինօ	2391
Սալէթօ	1831	Կալիլէօ	3060	Լիվօռնօ	1643	Ռինալտօ	1553	Էկրօ	1350
Գոնտօլիէրօ	4235	Կիթանօ	1143	Լորէնզօ	2191	Ռոլլօ	1613	Զէնօ	1200
Գոնզօ	2905	Կոզօ	1011	Մալմօ	724	Ռոմէօ	1789	Թորօ	
Գորտօ	895	Կրացիօ	1695	Մարէնկօ	1273	Ռուպիքոն	136	Մոյօն	

Թասրէլլօ շոգենաւը, նաւապետ Ժորտօ, հոս ժամանած է։
Մօրնֆօ շոգենաւը, նաւապետ Մէքարէն, հոս ժամանած է։
Սիւէրօ շոգենաւը, նաւապետ Մարթէն, դեկտ. 18ին հոս կը սպասուի։
Միֆասօ շոգենաւը, նաւապետ Թօր, յուն. 5ին հոս կը սպասուի։
Դիմել Գործակալներուն՝ Ֆ. ՀԻԼՑ ԷՆՏՐԻԹՕ
Թիւ 22—24, Քիւչիւք Մէյլէմ խան, Ղալաթիա։

ՏՀԻ ՆԷՇԸՆԸԼ ՊՐՕԹԷՔԹԸՐ

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ. ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ

Ընկերութեան կեդրոնատեղին է Ճէյմս Պիւլտինկ Չըրչ Սթրիթ։

Ընկ. դրամատունն է Տհի Լօնտօն էնտ Բրովէնշըլ Պանք-Լիմիթըտ, 42 Քասըլ Սթրիթ, Լիվըրբուլ։

ՏՀԻ ՆՈՐԹ ԻՍԹԸՐՆ

ԱՆԳԼ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ
Ընկ. կեդրոնատեղի.—Պանք Չէմպըրս, Պօնտ Սթրիթ Տարլինկթըն
Ընկ. դրամատունը.—Տհի Լօնտօն Ճօյնթ Սթօք Պանք Լիմիթըտ-Տարլինկթըն

Վերոյիշեալ Ընկերութիւնք իրենց անհաւասար ուղղամտութեան և արդարասէր ու պատրաստակամ առվրութեանց համաձայն կ'ապահովագրեն հրդեհի դէմ ամէն տեսակ շէնքեր և ապրանքներ, ամենանպաստաւոր պայմաններով և ամենէն աժան գիներով։ Արեւելքի համար մասնաւոր գերչափ սակագրոյ։ Ապահովագրական ընկերութեանց համաձայնագրովէն (օրինաբար) դուրս կ'աշխատին։

Արեւելքի ընդհանուր Մասնաւոր Տնօրէն (Manager)
ՎԻՉԷՆ Ա. ԳԷՈԼՃԱՆԵԱՆ
Secretary
ԷՏՈՒԱՐԴ ՃԱՓԵԱՆ

Ղալաթիա, Իլիտալ խան, թիւ 7, 8
Գործակալութիւնք Թուրքիոյ գլխաւոր քաղաքներու մէջ։

ՓՈՐՁԵՑԷՔ
ԲՆՈՒԹԵԱՆ
ԴԱՐՄԱՆՆԵՐԸ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՍԷՅԼԻ ԵՒ ՀԱՅԵԱՅԻՆ
Ն. ՓԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ԺԱՄԱՆՈՒՄՆԵՐ

Իմէրէթի, նոյ. 22ին, Մարսիլիայէն հոս կը ժամանէ։
Ֆրիժի նոյ. 29ին, Սեւ ծովէն։
Մինկրելի, դեկտ. 6ին, Մարսիլիայէն։
Իմէրէթի, » 13ին, Սեւ ծովէն։
Ֆրիժի, » 20ին, Մարսիլիայէն։

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ

Նոյ. 23ին, Դշ. իրիկուն, ժամը 4ին, Իմէրէթի շոգենաւը, նաւապետ Բէքու, դէպի Սամսոն, Տրապիզոն, Պաթում, Նովորոսիսք։

Նոյ. 30ին, Դշ., առաւօտ ժամը 11ին, Ֆրիժի շոգենաւը, նաւապետ Միթրէոէյ, դէպի Մուստանիա և Մարսիլիա։

Դեկտ. 7ին, Դշ. իրիկուան ժամը 4ին, Մինկրէլի շոգենաւը, նաւապետ Գալվիէս, դէպի Սամսոն։

Դեկտ. 14ին, Դշ. առաւօտ ժամը 11ին, Իմէրէթի շոգենաւը, նաւապետ Բէքու, դէպի Մուստանիա և Մարսիլիա։

Դեկտ. 21ին, Դշ. իրիկուն, ժամը 4ին, Ֆրիժի շոգենաւը, նաւապետ Միթրէոէյ, դէպի Սամսոն, Տրապիզոն, Պաթում եւ Նովորոսիսք։

Թ. ՌԷՊՈՒԼ

ԽՆԱՅՈՂՈՒԹԻՒՆ

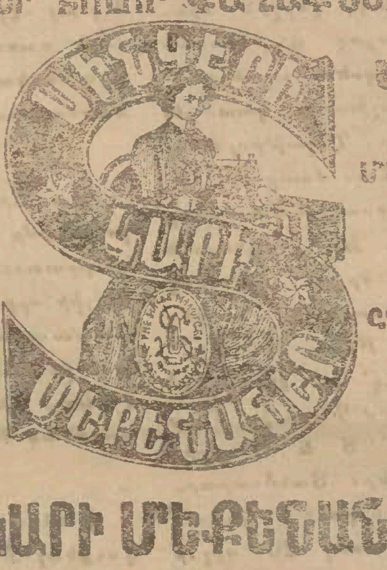
ՀԱՐԻՒՐԻՆ 20—25

ԱԾՈՒԽԻՆ, ՀԱՆՔԱԾՈՒԽԻՆ, ՔՕՔԻՆ,
ԱՆԹՐԱՍԻԹԻՆ ԵՒ ՎԱՌԵԼԻՔՆԵՐՈՒ
ՎՐԱՅ
ԲԱԶՄԱԹԻՒ ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ
ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՀԱՄԱՐ
ՖՐԱՆՍՈՒԱ ՏԸ ՉԱՌԱ
ՍԷՆ-ՊԻԷՐ ԽԱՆ ՂԱԼԱԹԻԱ. Կ. ՊՈԼԻՍ

Գործակալներ, բլասիէներ կը փնտռուին քաղաքին, արուարձաններուն և գաւառներուն համար։

Վերոյիշեալ ապրանքները Պօն-Մարշէի մէջ ալ կը ծախուին։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.



ՍԻՆԿԵՐԻ
ԿԱՐԻ
ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ
ԽԻՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ
ՇԻՆՈՒԱԾՔ
ԵՒ ԱՄԵՆԱՃԵՇԴ
ՆԻՒԹԵՐԷ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ
ԼԱՒԱԳՈՅՆ
ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ
ԱՄԵՆՑԵԼ
ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՏՈՒՆԵՐՈՒ
ՀԱՄԱՐ

ՁԳՈՒՇԱՑԷՔ ԿԵՂԾԻՔՆԵՐԷ

ՑԵՑԱՓՈՒՈՂՆ ԳՈՐԾԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա, թ. 343, Մեծ-փողոց։ Կատըքէօյ, Սինկեր խան և Գարաքէօյ թ. 139։ Պոլիս, Սուլթան Համամի, Սուլթան Համամ և Ֆեթհիէ Չարշը-փողոց թ. 64։ Սկիւտար, Չարշը-Պոյու թ. 55։ Գատըքէօյ, Մուվագգըթհանէ փողոց։ Մօտայ։ Էրէնքէօյ, Երկաթուղիի հրապարակը։ Պոլաթ, Քէօփրիւ-Պաշը փողոց թ. 113։ Պէշիկթաշ, Շիրքէթի Նաւամատոյցին դիմացը։ Բանկալթի, Թրամվէյ կառատնի թ. 57։

Տնօրէնութիւն Սինկերի համար: Կ. Պոլիս Բերա Մեծ փողոց 343

ԼԱ "ՊՐԷՎՈՒԱՅԵԱՆԹ,,

ԿԵԱՆՔԻ ՓՈԽԱԴԱՐՁ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՀՈՒԱՆ ՊԱՐԱԳԱՅԻՆ ԵՐԱՇԽԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆՈՎ
ՀԻՄՆՈՒԱԾ 1899ԻՆ

Անհատական ձեռնարկութիւն, որ կը գործէ ֆրանսական կառավարութեան հակակշռին ներքեւ.—Վարիչն է կեանքի փոխադարձ ապահովագրութիւններու ընկերութեանց երաշխաւորութեան և ... ըշտութեան անունով ընկերութիւնը

ՈՐ ՈՒՆԻ 3,000,000 ՖՐԱՆՔ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ, 3, ՏՕԹԻՎԻԼ ՓՈՂՈՑ, ՓԱՐԻԶ

Ապահովագիրներ ամենուն տրամադրելի, ամիսը 5 ֆր.էն սկսեալ վճարումով

Պանք որ Ֆրանսի մէջ 1910 Հոկտ. 15ին դրուած գումար՝

22,000,000 ՖՐԱՆՔԻ ՄՕՏ

Ամէն տեսակ տեղեկութիւններու համար դիմել Կ. Պոլսոյ Տնօրէնութեան

ԳԱԼԱԹԱ
ԹՕՓՀԱՆԷԼԻ ՔԱՐԱՖ

Տնօրէն
Թ. ՌԷՊՈՒԼ

72—11

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՊԱՆՔԱ

ՕՏԱՐ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ
BANQUE RUSSE
Pour le commerce étranger
Հիմնուած՝ 1871ին
ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 30,000,000 ՌՈՒՊԼԻ
ԱՄԲՈՂՋՈՎԻՆ ՎՃԱՐՈՒԱԾ
ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ ՊԵՏԵՐՍՊՈՒՐԿ

ՏՆՕՐԷՆՆԵՐ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ. — Քալաշնիքոֆի սակարան, Սէնեայա հրապարակ եւ Վասիլի Օսդրօֆ։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ՌՈՒՍԻՈՅ ՄԷՋ.— Աքքերման, Արխանկէլ, Աստրախան, Արմավիր, Պաքու, Պալաշօվօ, Էքաթէրինոտար, Էլիզապէթփոլ, Իւզովքա, Կէրսոն, Քիէֆ. Քօգլոֆ, Խօքանտ, Քրէմէնչուկ, Մոսկուա (Կալրիգովի փողոցի մասնաճիւղով), Նիքոլայէվ, Նիժնի-Նովկորոտ, Նովօ, Նի քոլայէվսք, Նովօրոսիսք Օտեսա, Օմսք, Բէրմ, Բօքրօֆսքայա-Սլօպոտա, Բոլդավա, Ռիկա, Ռոստով, Ռօմնի, Ռիպինսք, Սարաթօֆ, Սիմպիրսք, Սէվասթօփոլ, Զիաթօբօլ, Թիֆլիս, Թօմսք, Վէլէժի, Ուսթիուկ, Վիաթքա, Վինիցա, Վօլոկտա և Վօսնէսէնսք։

ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՌՈՒՍԻՈՅ ՄԷՋ. —Ալէքսանդրիա (Խէրսոնի մէջ), Պօպրինէց, Եւպադորիա, Քամիշին, Նիքօփոլ և Սմօլա։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԻ ՄԷՋ. —Լոնտոն, Բարիզ, Ժընէվ և Կ. Պոլիս։

Ռուսական դրամատունը կը զբաղի դրամատան և սակարանի վերաբերեալ ամէն կարգի գործառութիւններով. Նաև խավճարներ (avance) ապրանքի վրայ և ըմպերիմով վաճառում ապրանքի։ Խիստ նպաստաւոր պայմաններով վարձու կուտայ ամենավստահելի «Սէյֆ» դրամարկղներ, Խնայող. Սնտուկ նպաստաւոր տոկոսով։

ԱՊԱՀՈՎՈՒԹԵԱՆ ՍՆՏՈՒԿ

(ԷՄՆԻԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ)
1284 ԻՆ ՀԻՄՆՈՒԱԾ

Օսմ. կառավարութեան երաշխաւորութեան ներքեւ կը գտնուի եւ երկրագործ. պաշտօն վարել բացած է Պոլիս Ճէլալ Օղլու փողոց, իր սեփական շէնքին մէջ

Հետեւեալ պայմաններով դրամ կ'ընդունի եւ փոխատուութիւն կ'ընէ։

Դրամ ընդունելու պայմաններ.—

Մէկ տարի եւ աւելի պայմանաժամով աւանդ դրուած դրամներու համար տարին հարիւրին հինգ տոկոս։

Վեց ամսուան պայմանաժամով դրուած դրամներուն համար տարին հարիւրին 4 ուկէս։

Առանց պայմանաժամի, ընթացիկ հաշւով, այսինքն ուզուած ատեն դրամը առնելու պայմանով, տարին հարիւրին 4 տոկոս կը վճարէ։

Առանց պայմանաժամի կ'ընդունուի մէկ քառորդ ոսկիէն սկսեալ մինչեւ 500 ոսկի։

Փոխատուութեան պայմաններ.—

Գոհարեղէններու, ոսկի ու արծաթ սպասներու և արժէթուղթերու փոխարէն տարեկան հարիւրին ութը տոկոսով դրամ փոխ կուտայ։

Ապահովութեան Սնտուկը աչքերութեան շահերուն ծառայող հանրօգուտ հաստատութիւն մըն է և իր գործառնութեանց մէջ ժողովրդեան շահերը կը փնտռէ։ Թէ երկրին և թէ ժողովրդեան շահերուն նպաստաւոր է Ապահովութեան Սնտուկը նախընտրել քան թէ օտար հաստատութեանց հետ գործ ընել։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆՔ - ՖԵՐԱՅՆ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ՝ 130,000,000 ֆուրոն
ՊԱՀԵՍՏԻ ԳՈՒՄԱՐ՝ 39,000,000 ֆուրոն

Կեդրոնատեղի՝ ՎԻԵՆՆԱ

Մասնաճիւղեր.— Կ. Պոլիս (Պոլսոյ և Բերայի գրասենեակներով) Ակրամ, Աուսիկ Պրէկօ, Պրալա, Պօզէն, Պրուն, Բէշթա, Չէրնովից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրուք, Գարլսպատ, Քրան Կէֆէրարթ, Քրաքօ, Լէմպէրկ, Մարիէն պատ, Մէրան, Բրյունն, Բրակ Բրոտից, Բրղէմիսլ, Ս. Բօլթէն, Թարնով, Թէբլից Թիչէն, Վիլախ և Նէօշթադ։

Վինըր Պանք-Ֆերայն պանքայի ամէն գործառնութիւն կը կատարէ. փոխատուութիւն կ'ընէ ապրանքներով և արժէթուղթեր առանց ձգելու փոխարէն։ Առեւտրական թուղթեր կը զեղչէ։ Չէքեր և վարկագիրներ շրջաբերութեան մէջ կը դնէ ու հեռագրաւ գումարներ կ'ղրկէ Թուրքիոյ և արտասահմանի գլխաւոր քաղաքներուն վրայ։ Թուրքիոյ և օտար երկիրներու վրայ քաշուած առեւտրական թուղթերու վճարումը կը կատարէ խիստ չափաւոր սակերով։ Սակարանական հրամաններ կը կատարէ։ Բաժնեթուղթերու գնում և վաճառում կ'ընէ անմիջական կերպով յանձնելի։ Կը գնէ եւ կը ծախէ թանկագին դրամներ ու տոմարկներ, զարդարանքներ եւայլն։

Վինըր Պանք-Ֆերայն Խնայողական Սնտուկի մասնաւոր սպասարկութիւն մը հաստատած է, %ին $3^1/_2$ տոկոսով և իր յաճախորդներուն խնայողութիւնները կ'ընդունի, սկսեալ ոսկիէն։ ...

«Սէյֆ» դրամարկղներ, որոնք Ղալաթիոյ կեդրոնատեղիին մէջ կը գտնուին, խիստ նպաստաւոր պայմաններով վարձու կը տրուին և ամէն ապահովութիւն կ'ընծայեն։

ՊԱՆՔ ՏԸ ՍԱԼՈՆԻՔ

BANQUE DE SALONIQUE
ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 10,000,000 Ֆր.
ՎՃՐ. ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 2 Մարտ 1908ի
8,000,000 Ֆր.
ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ 2 Մարտ 1908ին
3,700,000 Ֆր.

ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻ՝ Կ. Պոլիս Վոյվոտա փողոց

ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ՝ Պոլիս, Այրը Էֆ. խան Բիւթիւպհանէ փողոց

Մասնաճիւղեր՝ Իզմիր, Պէյրութ, Դուրազզօ, Տէտէաղաճ, Դրամա, Մանասթըր, Սելանիկ, Սամսոն, Իզմիր, Սքիւպ, Սքէչէ։

Գրասենեակներ՝ Կիւմիւլճինա, Գումանովա և Սուֆլի։

Սելանիկի պանքան կրցածի պանքայի վերաբերեալ ամէն կարգի գործառնութիւններով, ապրանքներու վրայ փոխատուութիւն կ'ընէ և ապրանքներ իբր աւանդ կ'ընդունի։

Խնայողական Սնտուկ՝ Նպաստաւոր տոկոսով։

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

Ազդ. — 1909ի հարիւրին 4 օսմ. փոխառութեան պարտաթուղթերէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ այդ պարտաթուղթերուն թիւ 2 կտրօնը, որուն պայմանաժամը դեկտ. 1)14ին է, առաջիկայ Թուականէն սկսեալ պիտի վճարուի Օսմ. Կայս. Պանքայի Ղալաթիոյ, Բարիզի, և Լոնտոնի կիչէներուն կողմէ։

30 Նոյեմբեր 1910 13-9

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

Պոլսոյ համար Բոսֆ Լօրդոյ տարին			108 դր.
»	»	» վեցամսեայ	60 »
Գաւառներու համար տարին			108 »
»		» վեցամսեայ	60 »
Արտասահմանի համ. տարեկան			35 ֆր.
»		» վեցամսեայ	20 »

Թղթատարի ծախքը մեր վրայ։ Հասցէի փոփոխման համար 2 դրշ.։ Բաժանորդութիւնները անպայման կանխիկ։ Ծանուցումներու առանձին կը սակարկուին։ Գրամ ղրկելու ամենադիւրին եւ ...

Արտօնատէր՝ ԴԻԳՐԱՆ ՊՕՂՈՍԵԱՆ